



明治五十年壬申新年彫

對譯 英獨

學語篇

京都書房舎梓

芳川萬三郎菅原俊雄閱

西村善作
吉田康之助
中村順三郎

編輯
初篇

全



第一章

ヌール Null 零	ノート Nought
アイン finb 一	オン One
ツア zumi 二	ト Two
ドライ Nani 三	スリー Three
フェール Minu 四	ホール Four
フンフ Lunf 五	フアフ Five
セックス Onfo 六	セックス Six

01 43 2414

シブン <i>Sibun</i> 七	セブン <i>Seven</i>
アハト <i>Acht</i> 八	エイト <i>Eight</i>
ナイン <i>Nain</i> 九	ナイン <i>Nine</i>
ツェン <i>Zufun</i> 十	テン <i>Ten</i>
エルフ <i>elf</i> 十一	エレブン <i>Eleven</i>
ツエルフ <i>Zwölf</i> 十二	トエルフ <i>Twelve</i>
ドライツェン <i>Dreizyhn</i> 十三	ツイルティン <i>Thirteen</i>

初

フィルツェン <i>Viunzyhn</i> 十四	ホールティン <i>Fourteen</i>
フェンフ ツェン <i>Funfzyhn</i> 十五	ファフティン <i>Fifteen</i>
ゼックスツェン <i>Sechszehn</i> 十六	セックスティン <i>Sixteen</i>
ゼブントツェン <i>Sebentzehn</i> 十七	セブンティン <i>Seventeen</i>
アハトツェン <i>Achtzehn</i> 十八	エイティン <i>Eighteen</i>
ナインツェン <i>Nunzighun</i> 十九	ナインティン <i>Nineteen</i>
ツワニツェン <i>Zwanzig</i> 二十	トゥエンティ <i>Twenty</i>

英和学言解

アイン ウンド <i>fin und</i> ワン キック <i>zwanzig</i> 二十	トウエンテイ オン <i>Twenty one</i>
ツウイ ウンド <i>zwei und</i> ツワンキック <i>zwanzig</i> 二十二	トウエンテイ トー <i>Twenty two</i>
ドライ ウンド <i>drei und</i> ツワンキック <i>zwanzig</i> 二十三	トウエンテイ スリー <i>Twenty three</i>
ドライキック <i>dreißig</i> 三十	ツイルテイ <i>Thirty</i>
アイン ウンド <i>fin und</i> ドライキック <i>dreißig</i> 三十一	ツイルテイ オン <i>Thirty one</i>

初

フォールキック <i>vierzig</i> 四十	ホルテイ <i>Forty</i>
フンフキック <i>fünzig</i> 五十	ヒフテイ <i>Fifty</i>
ゼックスキック <i>sechzig</i> 六十	セツキステイ <i>Sixty</i>
ゼブンキック <i>sevenzig</i> 七十	セブンテイ <i>Seventy</i>
アハトキック <i>achtzig</i> 八十	エイテイ <i>Eighty</i>
ノインキック <i>neunzig</i> 九十	ナインテイ <i>Ninety</i>

英和学言篇

フンドレット <i>hundert</i> 百	エ ホンドレッド <i>A hundred</i>
ツワイフンドレット <i>zweihundert</i> 二百	トー ホンドレッド <i>Two hundred</i>
タウゼンド <i>Tausend</i> 千	エ ソーセンド <i>A thousand</i>
エルフフンドレット <i>elfhundert</i> 一千一百	エヴゲン ホンドレッド <i>Eleven hundred</i>
ツエルフフンド レット <i>zweihundert</i> 一千二百	トエルフ ホンド レッド <i>Twelve hund red</i>
ツワイ タウ ゼンド <i>zwei Tausend</i> 二千	トー ソーセンド <i>Two thousand</i>

初

アイ子 ミルリオン <i>funf Millionen</i> 一百万	エ ミルリオン <i>A million</i>
ツワイ ミルリオン <i>zwei Millionen</i> 二百万	トー ミルリオン <i>Two million</i>
第二章	
デール エルステー <i>der erste</i> 第一	ゼ ホイルスト <i>The first</i>
デール ツワイター <i>der zweite</i> 第二	ゼ セカンド <i>The second</i>
デール ドリッテ <i>der dritte</i> 第三	ゼ ソイルド <i>The third</i>
デール フォルター <i>der vierte</i> 第四	ゼ ホールス <i>The fourth</i>
デール ツワンキクスター <i>der zwanzigste</i> 第二十	ゼ トウェンティス <i>The twentieth</i>

英和字彙

四

デール アイソウソド <i>Der vierund-</i> <i>zwanzigste</i> ツワンチツクステ 第二十一	ゼ トウゼンタイ <i>The twenty</i> ホールスト <i>first</i>
デール ドライレック <i>Der dreiss-</i> <i>igste</i> ステ 第三十	ゼ ソイルタイース <i>The thirtieth</i>
デール レグツター <i>Der Letzte</i> 終	ゼ ラスト <i>The last</i> オワリ
第三章	
デール ハルフター <i>Der halbe</i> フル 半分	ゼ ハーフ <i>The half</i>
デース ドリッテル <i>Der dritte</i> 三分	ゼ ソイルド <i>The third</i>

初

デース フィールテル <i>Der vier-</i> <i>tel</i> 四分	ゼ ホールス <i>The fourth</i>
デース ツワンチツク <i>Der zwanzig-</i> <i>stel</i> テール 二十分	ゼ テウソタイース <i>The twentieth</i>
<i>Der dreiss-</i> <i>stel</i> 三十分	ゼ シルチース <i>The thirtieth</i>
アイ子 グロセー <i>Ein grosses</i> アンツアール <i>Anzahl</i> 大數	エ グレート <i>A great</i> ナンボ <i>number</i>
アイソバール <i>Ein paar</i> 偶	エ パール <i>A pair</i> ツイ

英和辞書

英和辞書

アイン ドツツエンド エ ドーゼン <i>ein Dutzend & dozen.</i> 對	
アイン グロス <i>ein gross</i> 總体	エ グロス <i>& gross</i>
ウンツエルバール <i>Unzählbar</i> 無 數	ナンボル レス <i>Numberless,</i> インニユメレーブル <i>innumerable</i>
メルレー <i>Mehrere</i> 種 々	セベレル <i>Several.</i>
アインツエーレ <i>einzelne</i> 一ツ一ツ	オン バイ オン <i>One by one</i> シンガール <i>Single.</i>
デイ メール <i>ein Mehr</i> ハイト <i>mit.</i> 複 數	プリユレリテイ <i>Plurality</i>

初

アルヴェ バイデー <i>Alle beide.</i> 兩 個	ボ ス <i>Both.</i> リマウホウ
エルステン <i>erstens</i> 第 一	ボイルスト <i>First.</i>
ツワイテンス <i>zweitens</i> 第 二	セカンドリー <i>Secondly</i>
ドリツテンス <i>drittens</i> 第 三	ソイルドリー <i>Thirdly.</i>
デール エルステーレ <i>der erstere</i> 以 前	ゼ ホルメル <i>The former.</i>
デール レツツテレーレ <i>der letztere</i> 終	ゼ ラットル <i>The latter.</i>
ドツプエルト ツ <i> Doppelt, zw-</i> ヲイコアラ <i>mit</i> 重 リ	ドーブル <i>Double</i> カサナリ

英語學 語彙

英語學 語彙

五

英語学辞書

ドライファハ <i>dreifach</i> 三重	ツレブル スリーフールド <i>Treble, three fold.</i>
アインマール <i>einmal</i> 一度	オンシ <i>Once.</i>
ツワイマール <i>zweimal</i> 二度	ツワイシ <i>Twice.</i>
ドライマール <i>dreimal</i> 三度	スリーシ <i>Thrice.</i>
第五章	
アイン ヤーレンフ <i>ein Jahrhundert</i> 百年	エ センチユリー <i>A century.</i> ヒヤク 子ン
アイン ヤール <i>ein Jahr</i> 一年	エ ヤール <i>A year.</i> イチ 子ン

初

英語学辞書

アイン シヤルトヤ <i>ein Schaltjahr</i> ル for. 閏年	エ リーフヤール <i>A leap year</i> カラ ドシ
アイン ハルブヤ <i>ein Halbjahr</i> ル for. 半年	ハーフ エ ヤール <i>Half a year</i> ハン 子ン
アイン フィルテル <i>ein Viertel</i> ヤール for. 四半年	エ カールトル オフ <i>A quarter (of)</i> エ ヤール <i>a year</i> シハン子ン
アイン モナット <i>ein Monat</i> 一月	エ モンス <i>A month.</i> ヒト ツキ
フィルツエン <i>zweizehn</i> for. 二週	エ ホルトナイ <i>A fortnight</i> ト ニ シユウ

英語学辞書

アイ子 オーヘー <i>finn Woche</i> 一週	エ ウーキ <i>Ch week.</i> イツ レウウ
アイン タック <i>fin Tag</i> 一日	エ デー <i>Ch day</i> イチ ニチ
アイ子 ストンデー <i>fin Stunde</i> 一時	エン オール <i>Chn hour.</i> イツ トキ
アイ子 ハルベ <i>fin halbe</i> ストーン <i>Stunde</i> 半時	ハーフ エン オール <i>Half an hour</i> ハントキ
アイ子 フィルテ <i>fin Viertel</i> ルストーン <i>viertel</i> 四半時	カールトル オフ <i>Quarter of</i> エン オール <i>an hour</i> シハントキ
アイ子 ミニュー <i>fin Minute</i> テ 一分時	エ ミニコウト <i>Ch minute.</i> イチ ブンジ

初

英語学辞書

アイ子 セッコンデー <i>fin Secunde</i> 一秒時	エ セコント <i>Ch second</i> イチ ヒマウジ
デー フェルガンゲン <i>fin Vergangene</i> ハイト <i>in fruit</i> 過去	ゼ パスト <i>The past</i> カコ
デー ゲゲンワ <i>fin Gegenwart</i> ルト <i>word</i> 現在	ゼ プレゼント <i>The present</i> ゲンザイ
デー ツーカンスト <i>fin zukünftig</i> 未来	<i>The Future</i> ミライ
第六章 季候	
デー ル フリュリング <i>fin Frühling</i> 春	ス フリュリング <i>Spring</i> ハル
デー ル ヅムメル <i>fin Sommer</i> 夏	サ ヅメル <i>Summer.</i> ナツ

デール ヘルベスト <i>Herbst</i> 秋	オートマン <i>Autumn</i> アキ
デール ウィンテル <i>Winter</i> 冬	ウィントル <i>Winter</i> フユ
第七章	
ヤヌアル <i>Januar</i> 正月	ジャナリ <i>January</i>
フェブラサル <i>Februar</i> 二月	フェブリコアリ <i>February</i>
マルツ <i>März</i> 三月	マーチ <i>March</i>
アプリル <i>April</i> 四月	アプリール <i>April</i>
マイ <i>Mai</i> 五月	メイ <i>May</i>

初

ユーニ <i>Juni</i> 六月	ジュン <i>Juni</i>
ユーリー <i>Juli</i> 七月	ジュリ <i>July</i>
オーグスト <i>August</i> 八月	オーグスト <i>August</i>
セプテムブル <i>September</i> 九月	セプテムブル <i>September</i>
オクトーベル <i>October</i> 十月	オクトーブル <i>October</i>
ノヴェンベル <i>November</i> 十一月	ノヴェムブル <i>November</i>
デツェンベル <i>December</i> 十二月	デセムブル <i>December</i>

英和辞書

ナ

第八章

ソントーク Sonntag 日曜日	サンデー Sunday ニチヤウニチ
モンターク Montag 月曜日	モンデー Monday ゲツヤウニチ
ディンスタク Dinstag 火曜日	チウスデー Tuesday クワヤウニチ
ミットワッハ Mittwoch 水曜日	ウイドネスデー Wednesday スイヤウニチ
ドンネルスタク Donnerstag 木曜日	サルスデー Thursday モリヤウニチ
フライトアク Freitag 金曜日	フリーデー Friday キンヤウニチ
ゾンナベンド Sonntag 土曜日	サターデー Saturday ドヤウニチ

初

第九章

デルモラルゲン Der Morgen 朝	モーニン The morning アサ
ミッタック Mittag 正午	ヌーン Noon マヒル
デイル フォルシタ Der Vormittag 午前	フォールヌー The forenoon ヒルゴヘ
デイル ナハミタ Der Nachmittag 午後	アフテルヌー The afternoon ヒルゴ
デイルアーベンド Der Abend 夕	イダニン The evening ユウ
デイル タアク Der Tag 昼	デイタイム Daytime ヒル

英和学語彙

十

デ井 ナハト <i>die Nacht</i> 夜	ナイト <i>The night</i> ・ヨル
ミツテルナハ <i>Mitternacht</i> ト 夜半	ミデイナイト <i>Midnight</i> マヨナカ
デエル ゴンツン <i>der Sonn- aufgang</i> 日出	ソニライス <i>Sunrise</i> ヒノデ
デエル ゴンツン <i>der Sonn- untergang</i> 日没	ソニセツト <i>Sunset</i> ヒノイ
デ井 デンミ <i>die Däm- mung</i> 薄明 (晨昏)	ツウアライト <i>Twilight</i> ウスアカリ

初

フマールゲムテールン <i>Morgens</i> 一昨日	デイ ビフォー <i>Day before</i> イエステルデイ <i>yesterday</i> オトトヒ
ゲステールン <i>Gestern</i> 昨日	イエステルデイ <i>yesterday</i> サクジツ
ホイデー <i>heute</i> 今日	ツウ テイ <i>To day</i> コンニチ
モラルゲン <i>Morgen</i> 明日	ツウ モローウ <i>To morrow</i> メヤウニチ
ユウベルモルゲ <i>Übermorgen</i> 明後日	デイ アフ <i>The day af- ter to mor- row</i> メヤウゴニチ
ホイテエ ウーベル <i>heute über</i> ジス デイ <i>This day</i>	

英和学言篇

十一

フキル ツモン minazufu ツモン 今晚	フォルト ナイト fortnight
ア井子ー タツグ firum Zug カム デーン rim stur アンデレン nunnon 隔日	イガリ オソル Every other デイ day.
クス ターツム stob sturim 月日	デート The date カツピ
第十章	
子ー マールスタ Muzufub- ツグ 元日	ニウ マールス New year's デイ day ガンジツ
フエスチーアハト Festnacht 祭礼ノ名	カルニウエル Carnival

初

ジ ファステン sin Fasten. ファステンツギト Festnacht 四日ノ断食	レント Lent
カラフラ井ダツグ Grawmitery 祭日ノ名	グード フリーデイ good Friday.
オステエルン Ostern 祭ノ名	イーステル Easter
ウアイナハテ Wainacht 祭日	クリスマス Christmas Eve.
デエル ハキリ井ゲエ Der Feilign アーベント Abend. 那祖祭日ノ前夜	クリスマス Christmas イザ Eve
デエル ヤアレスタ Der Jersub-	アンニガル The anniver-

英和辞書

十一

アグ <i>any</i> 年々	セリー <i>sary</i>
デエル ゲヤーブル <i>Der Gebirg</i> スタアグ <i>Starg</i> 誕生日	ビルスデイ <i>The birthday</i>
第十一章	
テイエ ウエルト <i>Die Welt</i> 世界	ウオルト <i>The world</i> セカイ
テイエ エレマ <i>Die elementen</i> ンテ <i>nten</i> 元素	イレメン <i>The elementen</i> ts ゲンソ
テイエ ルフト <i>Die Luft</i> 空氣	エヤー <i>Chin</i> クウキ
ダス ホエル <i>Der Feur</i> 火	フアヤー <i>Feine</i> ヒ

初

テイエ エルデエ <i>Die Erde</i> 地球	イールス <i>Erde</i> チキウ
ダス ワセル <i>Das Wasser</i> 水	ウオートル <i>Wasser</i> ミツ
デエル ヒムメル <i>Der Himmel</i> 天	ヒーガン <i>Heaven</i> テン
ダス フィルマメン <i>Der Firmament</i> ト 蒼穹	フイルマメン <i>The firmament</i> ント アヲソラ
デエル ホリゾン <i>Der Horizont</i> 地平	ホリゾン <i>The horizon</i> チヘイ
デイ ザンネ <i>Die Sonne</i> 太陽	ソン <i>The Sun</i> ヒ
テイエ ザンネ <i>Die Sonne</i>	ソンビー <i>The sunbe-</i>

去る言

十三

ストフレン <i>Strahlen</i> 日光	ムス <i>ms</i> ニツクワタ
デエルモンド <i>Der Mond</i> 太陰	ムーン <i>The moon</i> ツキ
デエル フアルモヤ <i>Der Vollmond</i> 満月	フールムーン <i>Full moon</i> マンゲツ
デエルモンド <i>Der Mond</i> シヤイン <i>Schein</i> 月光	ムーンライト <i>Moonlight</i> ゲツクワタ
デアエ ステルキ <i>Die Sterne</i> 星	スターズ <i>The stars</i> ホシ
アイン プラネット <i>Ein Planet</i> 行星	プレネット <i>A planet</i> カウセイ

初

アキーン コマツト <i>Ein Comet</i> 彗星	コームト <i>A comet</i> ハイキボシ
ダースリヒト <i>Der Licht</i> 明	ライト <i>Light</i> アカリ
デイ フインステルニ <i>Die Finsternis</i> 暗	ダークネス <i>Darkness</i> ターク <i>dark</i> クラヤマ
デキ ヅンケルハイト <i>Die Dunkelheit</i> 暗	オフスカリキ <i>Obscurity</i> オフスキエル <i>obscure</i>
デエル シヤツテン <i>Der Schatten</i> 影	セード <i>The shade</i> サデイ <i>Shady</i> カゲ
デキ ヒッツエハキス <i>Die Hitze</i> 暑	ヒート <i>Heat</i> アツサ

英和学言解

デキ ケルター <i>Sin Koldt</i> カルト <i>koldt</i> 寒サ	コールド <i>Cold cold</i> サムサ
デキ ウエルター <i>Sin Warmt</i> ワルム <i>warm</i> 温	ウアームス <i>Warmth</i> ウアーム <i>warm</i> アタカサ
デキ フラー <i>Sin Flam</i> メー <i>me</i> 炎	フレーム <i>Flame</i> ホノホ
デエル ラウンケー <i>Sin Funken</i> 火花	スパーク <i>Spark</i> ヒバチ
デエル ラウハ <i>Sin Rauch</i> 烟	スモーク <i>Smoke</i> ケムリ
デエル ダムプ <i>Sin Dampf</i> 蒸気	スチーム <i>Steam</i> ジヤウキ

初

アキン ブリツツ <i>Sin Blitz</i> 電	ライトニング <i>Lightning!</i> イナ ツマ
デース ウエツテル <i>Sin Wetter</i> レレテン <i>leiten</i> 雷光	シート ライト <i>Sheet light-</i> ニンリ <i>ning</i> イナ ビカリ
デエル ドンキル <i>Sin Donner</i> トンネレン <i>donnen</i> 雷	ゴンドル トウ <i>Thunder, to</i> ゴンドル <i>thunder.</i> カモナリ
アキン ドンチルシラツ <i>Sin Donnerpf</i> グ <i>lang</i> 雷鳴	エ ゴンドル <i>cl thunder</i> クレフ <i>clap</i> カモナリヲト
アキ子 ウアルキエ <i>Sin Wolken,</i> ウアルキツグ <i>wolken</i> 雲	エ クロード <i>cl Cloud</i> クロード <i>cloudy</i> クモ

英和対訳

一三

タマス ウエリテル <i>Dark Weather</i> 天気	ウィーザー <i>The weather</i> テンキ
アイン ケビテル <i>fin Gewitter</i> 暴風雨	エ ストルム <i>A storm</i> アラシ
デエル レエゲン <i>Der Regen</i> レグエン <i>Regen</i> 雨	レイン トゥ レ <i>Rain to ra-</i> イン <i>in</i> アメ
アイン プラツレエ <i>fin plötzl.</i> ゲン <i>gen</i> 大雨	フォーリング レイン <i>Pouring rain</i>
デエル レーゲン <i>Der Regen</i> ボヨゲン <i>bogen</i> 虹 蜺	レインボウ <i>The rainbow</i> ニキ
デエル シネー <i>Der Schnee</i> 雪	スノウ トウ <i>Snow to</i>

初

シナイエン <i>Schneewind</i>	スノウ <i>snow</i>
アイ子 シネーフロツ <i>fin Schneeflo-</i> ケー <i>cken</i> 雪 片	エ フロツク オ <i>A flake of</i> スノウ <i>snow</i> エキヘゲ
アイン シネーバール <i>fin Schneeb.</i> ll 電	エ スノウ ボー <i>A snow ball</i> ll プラヴ
デール ハーゲル ハー <i>Der Hagel für</i> ゲル <i>ger</i> 雹	ハイル トウ ハイル <i>Hail to hail</i>
デール フーベル <i>Der Nebel</i> フーベルツグ <i>nubel</i> 霧	エ フフグ フフグ <i>A fog. fo</i> キイ <i>gy.</i> キリ

五ノ言

七六

デール タウ <i>Der Tau</i> 露	デウ <i>Dew</i> ヲユ
ダース タウエツ <i>Der Tauwetter</i> 解 凍 期 <small>解 凍 期、コウキ</small>	エ ヲウ トウ <i>A thaw to thaw</i> 解 凍 期 <small>イケル</small>
デエル フロスト <i>Der Frost</i> フロスト <i>frosting</i> 霜	フロスト フロスト <i>Frost. frost-</i> 霜 <i>by</i> シモ
デエル ラキフ <i>Der Raif</i> 大 寒	フォール フロスト <i>Floor frost.</i>
ダアス アキス <i>Der Eis</i> 氷	アイシ <i>Ice</i> コホリ
ダアス グラツタ <i>Der Glatter</i> 氷 <i>is</i> 滑 雪	リツペリー アイシ <i>Slippery ice</i> 氷 <i>(in the streets)</i> キレイニ、ツモツタユキ 初

アイン エルトベーベン <i>Ein Erdbeben</i> 地 震	エン オルスケーキ <i>An earthquake</i> 地震
デエル タイント <i>Der Wind</i> 風	ウイント <i>The wind</i>
デエル ウイルベールウ <i>Der Wirbelwind</i> 風 <i>ind</i>	エ ホイルウ <i>A whirlwind</i> 風 <i>ind</i> ツムジカゼ
アイン ストルム <i>Ein Sturm</i> 嵐	エ ストルム <i>A storm</i> アラシ
アイン ラルカン <i>Ein Orkan</i> 颶 風	エ ホルリケン <i>A hurricane</i> ハマラ
モルゲオン オスト <i>Morgen Ost</i> 東	イースト <i>East</i> ヒガシ
ミッタック ジウド <i>Morgen Süd</i> 南	ソース <i>South</i> ミナミ

五
男
学
言
書

五
男
学
言
書

アベンド ウエスト <i>Abend West</i> 西	ウエスト <i>West</i> ニシ
ミッテルナハ <i>Mittelnacht</i> 北	ノルス <i>North</i> キタ
デール スタウブ <i>der Staub</i> 塵	タスト <i>Dust</i> チリ
テール サント <i>der Sand</i> 砂	セント <i>Sand</i> スナ
エイン スタイン <i>ein Stein</i> 石	エ ストン <i>Stone</i> イシ
テール シラード <i>der Schlamm</i> 泥	マツト <i>Mud</i> ドロ
ア非子 フルツエ <i>ein Fluss</i> 流	エ フラツドル <i>Fluss</i> 川

初

ダアス フラストラント <i>der Festland</i> 大陸	コンチネント <i>The Continent</i> タイリク
ア非子 インセル <i>ein Insel</i> 島	エン アイランド <i>An Island</i> シマ
アイ子 ハルビン <i>ein Halbinsel</i> 半島	レ ペニンシュ <i>die Peninsula</i> ハントウ
アイン フォル ギル <i>ein Fjord</i> 岬	エ ケープ <i>A Cape</i> ミサキ
ダアス ウァレル <i>der Ufer</i> 濱	ワール <i>The Shore</i> ハマ
デイ キュステ <i>die Küste</i> 海岸	コースト <i>The Coast</i> カイガン

英和辞書

アイ子 エベ子 <i>finn Ebene</i> 平地	プレーイン <i>Ch plain</i> ヒラチ
アイン タアル <i>finn Thal</i> 谷	エ ヲエルリー <i>Ch wally</i> タニ
アイ子 ハーレエ <i>finn Höhle</i> アイ子 グロツテ <i>ninn grotte</i> 洞穴	エ ケーウルク エ <i>Ch cavern; or</i> グロツト <i>grotto</i> ホロアチ
ダス フェルト <i>das Feld</i> 野	フィールド <i>The field</i>
テエレ ウアルド <i>das Wald</i> 森	フォレストウーグ <i>The forest woods</i>
アイン ベエルグ <i>finn Berg</i> 山嶽	エ モーntein <i>Ch mountain</i> ヤマ
アイン ヘウゲル <i>finn Hügel</i> 丘陵	エ ヒル <i>Ch hill</i> コヤマ

初

アイン フェルス <i>finn Fels</i> 岩	エ ロック <i>Ch rock</i> イハ
アイン ビッハ <i>finn Lüch</i> 小川	エ ブルック <i>Ch brook</i> コカハ
アイン ストローム <i>finn Strom</i> 大河	エ グート リウル <i>Ch great river</i> オホカハ
アイン フルース <i>finn Fluß</i> 河	エ リウル <i>Ch river</i> カハ
ダイ ヲウエレス <i>der Quelle</i> 水源	ツールス <i>The source</i> ミナモト
ダイ ムントアム <i>der Mündung</i> 河ロ	モース <i>The mouth</i> カハクリ
ダス ウフエル <i>das Ufer</i> 濱	バンク <i>The bank;</i>

立馬
カ
音
音

立馬
カ
音
音

	ツール The shore
デイ ストリーム The Stream 流	カルレント The current ナカレ
アイン ゼエ The Bay 湖	エ レーキ A lake ミツウミ
アイン タイヒ The Pond 池	エ ポンド A pond イケ
アイン ズムフ The Marsh 沼	エ マーシ A marsh ヌマ
アイン ウアスセル The Waterfall 瀑布	エ ウォートルフォール A waterfall タキ

初

デメル ラシアン The Ocean; 大 洋	オシエン The ocean; the sea ウミ
アイン インゼル The Archipelago 多島海	エン アルチピエ An archipelago タタウカイ
テメル ツナアル The Channel 海峡	チエンチル The channel カイケウ
アイン ブヒト The Bay 海湾	エ ベイ A bay イリエ
アイン マルブ The Gulf 渦	エ ガルフ A gulf ウツマキ

英和
言
集

デエル ストラ <i>finn Stron-</i> ント <i>nt</i> 海岸	ビエナ <i>The basket</i>
アイ子 キリツフエ <i>finn Kiriffue</i> 礁	エ ヲツフ <i>a cliff</i> イワ
アイ子 メーレン <i>finn Meer</i> ン <i>nk</i> 沙洲	エ サント バ <i>a sand ba-</i> ン <i>nk</i> ス
アイ子 ナー <i>finn Naer</i> レン <i>ren</i> 瀬戸	エ ストレート <i>a strait</i> セド
デイ エ ウェル <i>finn Wellen</i> 波	ウエーグス <i>The waves</i> ナミ
デイ ヴァイト <i>finn Vait</i> 潮時	タイト <i>The tide</i> シホドキ

初

デエル エベーエウント <i>finn Ebbewunt</i> フル <i>fluff</i> 同上	
デイ プラントウング <i>finn Plattung</i> 波浪	サルフ <i>The surf</i> カケナミ
第十三章 親族	
デエル マンシェ <i>finn Mansche</i> デエル マン <i>finn Mann</i> 男	<i>Wann</i> オトコ
デキ フラウ <i>finn Frau</i> 女	ウオメン <i>Woman</i> オンナ
エイン ゼウグリング <i>finn Zuegling</i> 赤子	エ ベビー <i>a baby</i> アカコ
アイン カラアイ子ス <i>finn Karainno</i> 小児	エン インファント <i>An infant</i> ワカモノ

英和学言篇

三十一

キント <i>Dint</i> 同上	
アキソ カラキ子ス <i>fin klunns</i> メエドヘン <i>Mindform</i> 童女	エ リットル ギルハ <i>cd little girl</i> コドモ
アイン カラアイ子ル <i>fin klunns</i> クナアベエ <i>Dinnabn</i> 童男	エ リットル ボイ <i>cd little boy</i> コドモ
アイ子エ ユンゲ <i>finn Yungj</i> フラウ <i>fräu</i> 女子	エ メイト ヴァル <i>cd maid vir</i> ギン <i>gin</i> ヲジナノコ
アイン ユンゲグッ <i>fin Yunggr</i> セル <i>sell</i> 少男	エ ベッチロル <i>cd bachelor</i> ワカモノ

初

アイン ヘル <i>fin Herr</i> 貴君	エ ゼントルメン <i>cd gentlemen</i> ダンナ
デイ ユンゲユント <i>fin Yungunt</i> 少年	ユース <i>Youth</i> セウ子ン
デイ マンバル <i>fin Mannbar</i> カイト <i>knit</i> 壯年	メンフード <i>Manhood</i> ソウ子ン
ダアス アルテル <i>verb Alter</i> 年齢	エジ <i>Age</i> トシ
タアス ホラベ アル <i>verb John Alt</i> テル <i>ter</i> 老年	オールド エージ <i>Old age</i> トレヨリ
デ井エ ゲブウルト <i>fin Gebürt</i> 出生	ビルス <i>Birth</i> ニユツシヤウ

英和辞書

デル トアド ステル <i>Der Tod</i> ベン <i>ben</i> 死	デース <i>Death</i>
デ# ファミリキ <i>Die Familie</i> 親屬	ファミリー <i>The family</i> シンゾク
デイ フェルカアンテッ <i>Die Verwandten</i> テン <i>ten</i> 親族	リレーシヨンス <i>The relations</i> シンゾク
デイ エルテルン <i>Die Eltern</i> 両親	ヘレント <i>The parent</i> リヤウ シン
デイ フラルファレン <i>Die Vorfahren</i> デイ アキレン <i>Die Ahnen</i> 先祖	アンシストルス <i>The ancestors</i> センゾ
デー ナツハコム <i>Der Nachkom</i>	デイスエンデ <i>The descenda</i>

初

メン <i>man</i> 子孫	ント <i>nts</i> シソン
デール ファテル <i>Der Vater</i> 父	ファツル <i>The father</i> チ、
デ# ムツテル <i>Die Mutter</i> 母	モーゾル <i>The mother</i> ハ、
テエル グロツスマ <i>Der Großvater</i> 祖父	グラントファ <i>The grandfa</i> ザル <i>ther</i> チビ
デ# グロツスム <i>Die Großmutter</i> 祖母	グラントモー <i>The grandmo</i> ザル <i>ther</i> バビ
テエル ウールグロツスマ <i>Der Urgroßvater</i> 曾祖父	グリート <i>The great</i> グラントファザル <i>grandfather</i> オホチビ

英和字書

デエル ステツフア <i>Der Steppvater</i> テル 継父	ステツフアゾ <i>The stepfather</i> ル 父
デイ シウイゲ <i>Die Schwiegermutter</i> ル ムテ 姑	モーゾル イン <i>The mother-in-law</i> ロウ シウトメ
デ井 キンテル <i>Die Kinder</i> 子供	チルドレン <i>The children</i> コドモ
デエル ゴン <i>Der Sohn</i> 男子	ソン <i>The son</i> ムスコ
デ井 トシテル <i>Die Tochter</i> 女子	ドートル <i>The daughter</i> ムスメ
デイル エンケリン <i>Die Enkelin</i> 孫女	グランド <i>The granddaughter</i> トル ムコムスメ

初

デ井 ステツフトシ <i>Die Stieftochter</i> テル 継女	ステツフト <i>The stepdaughter</i> トル マムスメ
デエル ブロデル <i>Der Bruder</i> 兄弟	ブロデル <i>The brother</i> キヤウダイ
デ井 シウエステル <i>Die Schwester</i> 姉妹	システル <i>The sister</i> ア子イメ
デエル シウアゲル <i>Der Schwager</i> 姐夫	ブロデル <i>The brother-in-law</i> イン ロウ ア子ムコ 或ハ イメムコ
デ井 シウエゲ <i>Die Schwägerin</i> リニ 姉	システル <i>The sister-in-law</i> イン ロウ コジウトメ
デ井 シウエゲ <i>Der Schwager</i> 姐夫	ソン <i>The son</i>

英和辞書

ルゾン <i>ru/son</i> 婿	イン ロウ <i>in law</i> ムコ
デイ シウイ <i>die shu-wei</i> グロシテレ <i>groshiter</i> 嫁	ドウトル <i>The daughter</i> イン ロウ <i>in law</i> ヨメ
デル ラAIM <i>der ra-aim</i> オンケル <i>Onkel</i> 伯叔父	オンケル <i>The uncle.</i> ラジ
デイ タンテエ <i>die tantee</i> 伯叔母	オント <i>The aunt</i> ヲバ
デエル フェツテル <i>der fetter</i> 従弟	<i>The cousin</i> イトコ
デ井 ムウメ <i>die mu-me</i> エ <i>me</i> 従姉	フイメール <i>The female</i> コーシン <i>cousin</i> ヲナノイトコ

初

デル 子エゼエ <i>der se-ze-ai</i> 婿	子ヲユウ <i>The nephew.</i> オイ
デイ ニーデエ <i>die nee-de-ai</i> 姪	ニース <i>The niece</i> メイ
デイエ フェルブロンガ <i>die ferubron-ga</i> 結納	ベトロザール <i>The betrothal</i> コイノヲ
デイ ハイラート <i>die heirat</i> 縁組	マルリエージ <i>Marriage</i> エンゲミ
デイ ホツハツアイト <i>die hotsu-hatsu-aito</i> ナブキエールス <i>Nuptials.</i>	ナブキエールス <i>Nuptials.</i>
デエル エームアン <i>der eem-ann</i> 夫	ハスベント <i>The husband.</i> オツト
デイ エーフラウ <i>die e-flau</i> 妻	ウァイフ <i>The wife</i> ツマ

五十四
五十五
五十六
五十七
五十八
五十九
六十

五十四
五十五
五十六
五十七
五十八
五十九
六十

デエ タウスフテ <i>der Tausfater</i> 名親	ゴットファザル <i>The goodfather</i> ナヲヤ
アイン ウイトウ <i>ein Witt</i> 鰥	エ ウイドウ <i>A widower</i> ヲコヤモヲ
エイチ ウキツウエ <i>ein Wittwe</i> 寡婦	エ ウイドウ <i>A widow.</i> ゴケ
アイチ フタルムン <i>ein Vormu-</i> <i>nd</i> 後見人	エ ゴールデエン <i>A guardian.</i> コウケンニン
エイン ミウデ <i>ein Mund</i> 幼年	エ ワルド <i>A ward.</i> ヨウ子

初

エイチ ウアイゼー <i>ein Waise</i> 孤	エン オルフエン <i>An orphan</i> ミナシコ
デエル フレウンド <i>der Freund</i> 朋友	フリーンド <i>The friend</i> トモ
第十四章 人躰ノ分別	
デキ グリーデル <i>die Glieder</i> 四肢	リムブス <i>The limbs</i> テアシ
デキ ハウト <i>die Haut</i> 皮	スキン <i>The skin</i> カハ
デキ クノーン <i>die Knochen</i> 骨	ホ子ス <i>The bones.</i> ホ子
ダアス フライシ <i>das Fleisch</i> 肉	フレス <i>The flesh.</i> ニク
ダアス ブルウド <i>das Blut</i> 血	ブルウド <i>The blood.</i> チ

英和学書

三六

デ井 アッデン <i>sin Arum</i> 静脈	ヴァーンス <i>The veins</i> シマウミヤリ
デ井 子ルアエン <i>sin Nerven</i> 神経	子ルガス <i>The nerves</i> シンケイ
デイ ムスケー <i>sin Muskeln</i> 赤肉	モスクルス <i>The muscles</i> アカミ
デエル コッフ <i>sin Kopf</i> 頭	ヒート <i>The head</i> アタマ
デイ ハーレー <i>sin Haare</i> 毛髪	ヘイル <i>The hair</i> ケ
ゲロクテエ <i>gerollte Haare</i> 縮髪	カルレッド ヘイル <i>Curled hair</i> カレツケ

初

タアス ゲイリン <i>Verb Gehirn</i> 脳	ブレイン <i>The brain</i> ナウ
タアス ゲジロト <i>Verb Gesicht</i> 顔面	フェーシ <i>The face</i> カホ
デイ ゲジヒテスツウ <i>sin Gesichtszüge</i> 相 (顔)	フィーテユルス <i>The features</i> サウ
(Blank)	(Blank)
デイ アウゲン <i>sin Augen</i> 眼	アイス <i>The eyes</i> メ
デイ アウゲシライ <i>sin Augenlider</i> 臉	アイリッツ <i>The eyelids</i> マブタ

五十四音節

五十四音節

デイ アウゲン <i>die Augen</i> ブラウゼン <i>braun</i> 眉	アイブロウ <i>The eyebrows</i> マユ
デエル アウグアプ <i>der Augapfel</i> フェル ml. 眼球	アップル ホール <i>The apple (ball)</i> オフ シ アイ <i>of the eye</i> メノタマ
デエル アウゲエンステ <i>der Augenschein</i> ルン 瞳子	フポール <i>The pupil</i> ヒトミ
デイ オーレン <i>die Ohren</i> 耳	イールス <i>The ears.</i> ミ、
デイ ウァンゲ <i>die Wangen</i> ン an, Lunk 頬	チーキス <i>The cheeks</i> ホウ

初

ダアス キン <i>das Kinn</i> 領	キン <i>The chin</i> アゴ
デイ ナーゼ <i>die Nase</i> 鼻	ノース <i>The nose</i> ハナ
デイ リッペ <i>die Lippen</i> 唇	リッパ <i>The lips</i> クチビル
デイ ムント <i>der Mund</i> ロ	モース <i>The mouth</i> クチ
デエル バルト <i>der Bart</i> 鬚	ビールド <i>The beard</i> ヒゲ
デイ ツエネ <i>die Zähne</i> 齒	テース <i>The teeth</i> ハ
デイ ツンゲ <i>die Zunge</i> 舌	トンガ <i>The tongue</i> シタ

英和学言解

三十一

デイ ケーレ <i>der Kehle</i> 咽 喉	スロート <i>The throat</i> ノド
デエル ハルス <i>der Hals</i> 頷	子ツキ <i>The neck</i> エリ
ジイ シアルテ <i>die Schulter</i> 肩	シアルテ <i>The shoulder</i> ルス ers. カタ
デール レエケン <i>der Rücken</i> 背	ベツキ <i>The back</i> セ
デール アルム <i>der Arm</i> 肱	アルム <i>The arm</i> ヒジ
デイ エルボーグ <i>der Ellbogen</i> 手肘	イルボース <i>The elbows</i> ヒジマガリメ

初

デイ ハント <i>die Hand</i> 手	ヘント <i>The hand</i> テ
デイ ファウスト <i>die Faust</i> 拳	ファスト <i>The fist</i> コブシ
デエル フィンゲル <i>der Finger</i> 指	フィンゲル <i>The finger</i> ユビ
デエル タウメン <i>der Daumen</i> 拇 指	タムブ <i>The thumb</i> オマユレ
デール ツァイグフィンゲル <i>der Zeigefinger</i> 食 指	ツァーレ フィンゲル <i>The fore finger</i> ヒトサシユビ
デエル ミッテルフィン <i>der Mittelfinger</i> 中 指	ミッドル <i>The middle finger</i> ヒンゲル テカユビ
デイ ナゲル <i>die Nägel</i> 爪	ナゲル <i>The nails</i> ツメ

英 独 学 語 彙

三十九

デエル ブリゼン <i>der Brust</i> 胸	ボソム <i>The bosom.</i> ム子
デイ ブルス <i>die Brust</i> 胸	チェスト <i>The chest.</i> ム子
デエル ウンテルラ <i>der Unterleib</i> 下腹	アブドマン <i>The abdomen.</i> シタハラ
デイ サイテエ <i>die Seite</i> 股	サイド <i>The side.</i> ワキ
デイ クニエン <i>die Knie</i> 膝	ニース <i>The knees.</i> ヒサ
デイ バイ子 <i>die Bein</i> 脚	リグス <i>The legs.</i> アシ
デイ フェルゼー <i>die Ferse</i> 踵	ヒール <i>The heel.</i> カト

初

デエル フウス <i>der Fuß</i> 足	フート <i>The foot.</i> アシ
デイ ツェニ <i>die Zehen</i> 趾	トーフ <i>The toes.</i> アシユビ
デアス ヘルツ <i>das Herz</i> 心臓	ヒールト <i>The heart.</i> コノゾウ
デイ ルンゲー <i>die Lunge</i> 肺臓	ラングフ <i>The lungs.</i> ハノゾウ
デアス フルット <i>das Blut</i> 血	ブロッド <i>The blood.</i> チ
デイ レーベル <i>die Leber</i> 肝臓	ヲウル <i>The liver.</i> カノゾウ
デエル マーゲン <i>der Magen</i> 胃腑	ストマック <i>The stomach.</i> エブクロ

五訂学語篇

三十一

デエル シワイ <i>per Perspiration</i> ス 汗	ペルスピレーション <i>Perspiration</i> アセ
デイ トレイオン <i>per Tränen</i> 涙	テールス <i>Tears</i> ナンタ
第十五章 布帛	
デアス クウシ <i>per Kaus</i> 羅紗	クローズ <i>Cloth</i> ランマ
デイ ラインワン <i>per Leinen</i> ド 亜麻	リーニン <i>Linen</i> アサ
デイ ブラクム <i>per Baumwolle</i> ル 草綿	コットン <i>Cotton</i> モメン

初

デイ ガイデ <i>per Seide</i> 絹	シルク <i>Silk</i> キヌ
デエル ツウレン <i>per Zwirn</i> 糸	スリード <i>Thread</i> イト
デエル アトラス <i>per Atlas</i> 縐子	セナン <i>Gatan</i> シュス
デエル サメツト <i>per Sammet</i> 天鵝絨	ヴェルクエツト <i>Velvet</i> ビロウド
デエル フォール <i>per Falb</i> 縮緬	クレープ <i>Crêpe</i> ナリメン
デアス バント <i>per Band</i> 紐	リッボン <i>Ribbon</i> ヒモ
デエレ ムッセリー <i>per Musselin</i> 紋金巾	モズリン <i>Muslin</i> モンガキキ

五
四
三
二
一
初

デイ クチツアエ <i>Pin Knöpfe</i> 扣鈕	ボットンス <i>Buttons</i> ボタン
デアス レーデル <i>Leinwand</i> 革	リーゾル <i>Leather</i> ナメシガハ
第十六章 礦物	
デアス エルツ <i>Erz</i> 礦	オール <i>Ore</i> アラカ子
デアス ゴルド <i>Gold</i> 金	ゴルド <i>gold</i> キン
デアス シルベル <i>Silber</i> 銀	シルバー <i>Silver</i> キン
デアス コッパフェル <i>Kupfer</i> 銅	コッパー <i>Copper</i> アカガ子
デアス アイゼン <i>Eisen</i> 鉄	アイロン <i>Iron</i> テツ

初

デアス スタール <i>Stahl</i> 鋼 鉄	ステール <i>Steel</i> ハガ子
デアス ブライ <i>Leit</i> 鉛	リード <i>lead</i> ナマリ
デアス チンク <i>Zink</i> 亜鉛	ジンク <i>zinc</i> トタン
デアス クイッキシルベル <i>Quecksilber</i> 水銀	コイッキシルバー <i>Quicksilver</i> ミツカ子
デアス チン <i>Zinn</i> 錫 鉛	ピンケル シン <i>Tin</i> スブラウ
デアス ブレック <i>Zinn</i> 錫	シン <i>Tin</i> アビ
デアス メッシンゲ <i>Messing</i> 黄銅	ブラッス <i>Brass</i> シンチウ

英和対照辞書

三二

デエロ ブロンツエ <i>Die Bronze</i> 青銅	ブロンツ <i>Bronze</i> カラカニ
デエロ アハツト <i>Die Achat</i> 瑪瑙	ギャ エグート <i>The agate</i> メノウ
デエロ デイヤマン <i>Die Diamant</i> 金剛石	ゼ ダイヤモンド <i>The diamond</i> コンガウセキ
デエロ スムラ <i>Die Smaragd</i> 寶石	ゼ エメラルド <i>The emerald</i> ホウセキ
デエロ レウビン <i>Die Rubin</i> 赤寶石	ゼ ラビー <i>The ruby</i> アカホウセキ
デエロ サフアイル <i>Die Saphir</i> 碧玉	サフアイル <i>Sapphire</i> ホウセキナ

初

デエロ チェルキス <i>Die Türkis</i> 寶石	ゼ タルコイス <i>The turquoise</i> ホウセキナ
デエロ グラント <i>Die Granat</i> 石榴石	ゼ ガルネット <i>The garnet</i> サクロイシ
デイ パルレー <i>Die Perle</i> 真珠	ゼ ピール <i>The pearl</i> シンジュ
デイ コルラレエ <i>Die Koralle</i> 珊瑚	ゼ コーレル <i>The coral</i> サンゴ
デエロ アブアステ <i>Die Alabastrer</i> 蠟石	アラバステル <i>Alabaster</i> ラウセキ
デエロ マルモ <i>Die Marmor</i> 大理石	マーブル <i>Marble</i> タトリセキ

英語学書

英語学書

デエル グラニット <i>Granit</i> 花崗石	グラナイト <i>Granite</i> ミカゲイシ
デエル カルク <i>Calx</i> 石灰	ライム <i>lime</i> イシバイ
デエル カプス <i>Gyps.</i> 硫黄	ジプサム <i>Gypsum</i> イワウ
デエル シイフェル <i>Schiefer</i> 盤石	スレート <i>Slate</i> バンセキ
第十七章	
ロフト <i>Rot.</i> 赤	レッド <i>Red.</i> アカ
ブラウ <i>Blau.</i> 青	ブリュ <i>Blue.</i> アヲ
ゲルブ <i>Grün.</i> 黄	イェロー <i>Yellow.</i> キ

初

シワルツ <i>Schwarz.</i> 黒	ブラック <i>Black.</i> クロ
ワキス <i>Weiss.</i> 白	ホワイト <i>White.</i> シロ
グラウン <i>Grün.</i> 緑	グリーン <i>Green.</i> モエキ
ブラウン <i>Braun.</i> 褐色	ブラウン <i>Brown.</i> トビイロ
ヴィオレット <i>Violet.</i> 桔梗色	ヴァイオレット <i>Violet.</i> キキヤウイロ
プールペル <i>Purpur.</i> 紫	パープル <i>Purple.</i> ムラサキ
グラウ <i>Grün.</i> 鼠色	グレイ <i>Gray.</i> 子ツミイロ

英和辞書

英和辞書

三十四

フライシフアル <i>Fleischfarb</i> 肉色 色	フレス コロル <i>Flesh-color</i> ニクイロ
シワールラッパ <i>Scharlach</i> 緋 色	スカーレット <i>Scarlet</i> ヒ
ツアルムライジン <i>Luxmoisin</i> 深紅色	クリムゾン <i>Crimson</i> ヒイロ
ツアルミン <i>Luxmin</i> 朱色	カルマイン <i>Carmine</i> シユイロ

初

